

Einbauanleitung für Schlüter®-BEKOTEC-DRAIN



Weiterführende Informationen siehe Produktdatenblatt 9.3 bzw. www.schluter.de



Konstruktionsaufbau mit zusätzlich obenliegender Drainagematte Schlüter®-DITRA-DRAIN.



Konstruktionsaufbau ohne zusätzlich obenliegender Drainagematte Schlüter®-DITRA-DRAIN (Belagsverlegung direkt ins frische Mörtelbett).

*Mehr Spaß
mit Fliesen!*



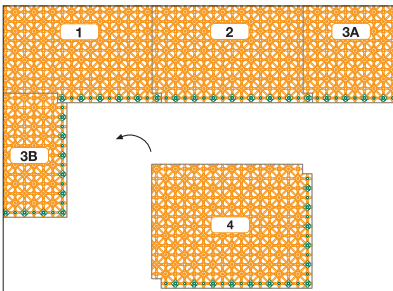
1 Einbau des Randstreifens Schlüter®-BEKOTEC-BRS auf Bauwerksabdichtung gemäß DIN 18195.



2 Auslegen von Schlüter®-TROBA-PLUS bzw. Schlüter®-TROBA-PLUS 8G, je nach Konstruktionsaufbau-Variante.



3a BEKOTEC-Noppenplatten zur Verbindung eine Noppenreihe überlappend ineinander stecken.



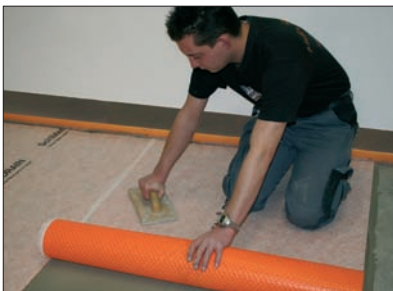
3b Die Verlegerichtung ist durch die, in der Darstellung grün gekennzeichneten, verjüngten Verbindungsnoppen vorgegeben. Abschnitte ≥ 30 cm können am Beginn der nächsten Reihe eingepasst werden.



4 Einbau des Estrichmörtels (Zementestrich oder Einkornmörtel) ohne Bewehrung und Bewegungsfuge. Ausnahme: Bauwerkstrennfugen müssen übernommen werden.



5 Abziehen der Estrichfläche mit einer Mindestüberdeckung von 8 mm (Einkornmörtel: 10 bis 12 mm). Höhenausgleich bei bereichsweisen Unebenheiten max. 25 mm Estrichüberdeckung.



6 Verlegung der Drainagematte Schlüter®-DITRA-DRAIN – Konstruktionsaufbau nach Bild 7 – in frischem Dünnbettmörtel nach Begehbarkeit des Estrichs (nach ca. 2–3 Tagen).



7 Einbau des Bewegungsfugenprofils Schlüter®-DILEX-BWB oder Schlüter®-DILEX-KS auf Schlüter®-DITRA-DRAIN.



8 Einbau des Randbewegungsfugenprofils Schlüter®-DILEX-EKE oder -EF (für Terrassen: Schlüter®-DILEX-EK oder -RF).

Verarbeitung der Estrichplatte Schlüter®-BEKOTEC-EN 23 FD



Schneiden im Noppenbereich – Winkelschleifer benutzen.



Schneiden zwischen den Noppen – mit scharfem Messer / Cutter anschneiden ... und brechen.

GB **Installation instructions for Schlüter®-BEKOTEC-DRAIN**
For further details, please see product data sheet 9.3
or visit www.schluter.co.uk

Structural assembly with additional drainage mat Schlüter®-DITRA-DRAIN over screed.
Structural assembly without additional drainage mat Schlüter®-DITRA-DRAIN over screed (covering installed directly into the fresh mortar bed).

1. Install the edge strip Schlüter®-BEKOTEC-BRS over the waterproofing assembly according to DIN 18195.
2. Lay out Schlüter®-TROBA-PLUS or Schlüter®-TROBA-PLUS 8G, depending on the type of structural assembly.
- 3a. Connect the studded BEKOTEC panels by overlapping a row of studs and interlocking the panels together.
- 3b. The installation direction is indicated by the tapered connection studs, which are shown in green in the drawing. Cut segments that are longer than 30 cm can be fitted into the next row to reduce waste.
4. The installation of the screed mortar (cement screed or pervious mortar) requires no reinforcement or movement joints. Exception: structural joints must be continued in the floor covering.
5. Install the screed with a minimum coverage of 8 mm (pervious mortar 10 to 12 mm). For levelling in some areas, the thickness of the screed may be increased to max. 25 mm.
6. Install the drainage membrane Schlüter®-DITRA-DRAIN – as shown in Figure 7 – in the fresh thin bed mortar once the screed is ready to bear weight (after approx. 2–3 days).
7. Installation of the movement joint profile Schlüter®-DILEX-BWB or Schlüter®-DILEX-KS over Schlüter®-DITRA-DRAIN.
8. Installation of the edge movement profile Schlüter®-DILEX-EKE or Schlüter®-DILEX-EF (for terraces: Schlüter®-DILEX-EK or Schlüter®-DILEX-RF)

Installation of the screed panel Schlüter®-BEKOTEC-EN 23 FD

Cuts in the stud area: use an angle grinder with appropriate cutting disc.

Cuts between the studs: use a sharp knife or utility blade to cut into the material and snap it.

Please note the detailed installation recommendations listed in the individual product data sheets.

NL **Inbouwhandleiding voor Schlüter®-BEKOTEC-DRAIN**
Meer gedetailleerde informatie vindt u in de productfiche 9.3
of op www.schluter-systems.nl

Constructieopbouw met bovenaan geplaatste drainagemat Schlüter®-DITRA-DRAIN.
Constructieopbouw zonder bovenaan geplaatste drainagemat Schlüter®-DITRA-DRAIN (plaat-sing van de bekleding direct in het verse mortelbed).

1. Inbouw van de randstrook Schlüter®-BEKOTEC-BRS op de afdichtingslaag volgens DIN 18195.
2. Leggen van Schlüter®-TROBA-PLUS of Schlüter®-TROBA-PLUS 8G, afhankelijk van de constructieopbouw.
- 3a. BEKOTEC-noppenplaten verbinden door één noppenrij overlappend in elkaar te steken.
- 3b. De plaatsingsrichting wordt bepaald door de in de afbeelding groen aangegeven, taps toelopende verbindingsnoppen. Stukken ≥ 30 cm kunnen aan het begin van de volgende rij worden geplaatst.
4. Inbouw van de dekvloermortel (cementdekvloer of drainagemortel) zonder wapening en zonder uitzettingsvoeg. Uitzondering: Bouwscheidingsvoegen moeten overgenomen worden.
5. Aftrekken van het dekvloeroppervlak met een minimale bedekking van 8 mm (drainagemortel 10 tot 12 mm). Hoogtecompensatie bij gedeeltelijke oneffenheid max. 25 mm bedekking van de dekvloer.
6. Plaatsing van de drainagemat Schlüter®-DITRA-DRAIN – constructieopbouw volgens afbeelding 7 – in verse dunbedmortel na begaanbaarheid van de dekvloer (na ca. 2-3 dagen).
7. Inbouw van het bewegingsvoegprofiel Schlüter®-DILEX-BWB of Schlüter®-Dilex-KS op Schlüter®-DITRA-DRAIN.
8. Inbouw van het randbewegingsvoegprofiel Schlüter®-DILEX-EKE of -EF (voor terrassen: Schlüter®-DILEX-EK of -RF).

Verwerking van de dekvloer-noppenplaat Schlüter®-BEKOTEC-EN 23 FD

Snijden op de noppen – haakse slijper gebruiken.

Snijden tussen de noppen – met scherp mes/cutter aansnijden ... en breken.

Hou ook rekening met de uitgebreide verwerkingsaanbevelingen in de desbetreffende productfiches.

F **Instructions de mise en oeuvre pour Schlüter®-BEKOTEC-DRAIN**
Vous trouverez de plus amples informations sur la fiche produit 9.3 ou sur notre site Internet : www.schluter-systems.fr

Construction avec natte de drainage Schlüter®-DITRA-DRAIN (pose collée).

Construction sans natte de drainage Schlüter®-DITRA-DRAIN (pose scellée).

1. Mise en place de la bande périphérique Schlüter®-BEKOTEC-BRS sur l'étanchéité de l'ouvrage selon DIN 18195 ou D.T.U. 43.1.
2. Pose de Schlüter®-TROBA-PLUS ou de Schlüter®-TROBA-PLUS 8G, selon la variante de construction.
- 3a. Superposer et clipser une rangée de plots de la plaque Schlüter®-BEKOTEC-DRAIN.
- 3b. Le sens de pose est défini par les plus petits plots, représentés en vert sur le schéma. Des découpes ≥ 30 cm peuvent être réutilisées au début de la rangée suivante.
4. Mise en place de la chape ou du mortier de scellement sans armature ni joint de mouvement.
Exception : il est impératif de reprendre les joints de dilatation du support.
5. Lissage de la chape avec un recouvrement des plots de 8 mm minimum (de 10 à 12 mm minimum pour un mortier de scellement). En cas de rattrapage de niveau, le recouvrement de la chape ne doit pas dépasser 25 mm.
6. Pose de la natte de drainage Schlüter®-DITRA-DRAIN (voir photo 7) dans du mortier colle frais dès qu'il est possible de marcher sur la chape (après env. 2–3 jours).
7. Mise en place du profilé pour joint de mouvement Schlüter®-DILEX-BWB ou Schlüter®-DILEX-KS sur Schlüter®-DITRA-DRAIN.
8. Mise en place du profilé périphérique Schlüter®-DILEX-EKE ou -EF (pour les terrasses : Schlüter®-DILEX-EK ou -RF).

Mise en oeuvre de la plaque à plots Schlüter®-BEKOTEC-EN 23 FD

Découpe dans la zone des plots – utiliser une meuleuse d'angle.

Découpe entre les plots – entailler à l'aide d'un cutter bien aiguisé puis casser selon le tracé.

Veillez également observer les recommandations de mise en œuvre des fiches techniques correspondantes.

I **Istruzioni di posa per Schlüter-BEKOTEC-DRAIN**
Per ulteriori informazioni consultare la scheda tecnica 9.3
o visitate il sito www.schluter.it

Sistema costruttivo realizzato con la guaina Schlüter®-DITRA-DRAIN.

Sistema costruttivo realizzato senza la guaina Schlüter-DITRA-DRAIN (rivestimento posato direttamente sul massetto).

1. Applicare la fascetta perimetrale Schlüter-BRS sulla guaina catramata secondo norma DIN 18195.
2. In base alle caratteristiche del cantiere applicare la guaina drenante Schlüter-TROBA-PLUS o Schlüter-TROBA-PLUS 8G.
- 3a. Posare BEKOTEC-DRAIN facendo in modo di fissare i pannelli tra loro utilizzando l'incastro apposito.
- 3b. Il senso di posa del pannello, colore verde nella figura, è dato dai rilievi più piccoli che si possono incastrare sugli altri. Ritagli ≥ 30 cm possono essere utilizzati all'inizio della fila successiva.
4. Posare il massetto senza interruzioni o giunti di dilatazione.
Eccezione: rispettare eventuali giunti strutturali.
5. Pareggiare la superficie del massetto, facendo in modo di ottenere uno spessore minimo di 8 mm (Sottofondo in ghiaia: da 10 – 12 mm). Nel caso sia necessario livellare le imperfezioni è possibile raggiungere uno spessore massimo di 25 mm.
6. Applicare sul massetto la guaina Schlüter-DITRA-DRAIN – sistema costruttivo nella figura 7 – non appena il massetto sia calpestabile (dopo 2-3 giorni).
7. Posare i giunti di dilatazione Schlüter-DILEX-BWB o Schlüter-DILEX-KS sulla guaina Schlüter-DITRA-DRAIN.
8. Applicare i giunti perimetrali Schlüter-DILEX-EKE o -EF (per i terrazzi utilizzare Schlüter-DILEX-EK o -RF).

Taglio del pannello Schlüter®-BEKOTEC-EN 23 FD

Taglio a metà del rilievo – con l'apposito disco.

Taglio tra i rilievi – con un cutter o un taglierino affilato.

E Instrucciones de montaje para Schlüter®-BEKOTEC-DRAIN
Para mayor información consulte la ficha técnica 9.3 o www.schlueter.es

Sistema de construcción con lámina de drenaje Schlüter®-DITRA-DRAIN adicional.
Sistema de construcción sin lámina de drenaje Schlüter®-DITRA-DRAIN adicional (Colocación del recubrimiento directamente en el recrecido todavía fresco).

1. Instalación de la cinta perimetral Schlüter®-BEKOTEC-BRS sobre una impermeabilización según norma DIN 18195.
2. Colocación de la lámina Schlüter®-TROBA-PLUS o Schlüter®-TROBA-PLUS 8G, según el tipo de construcción.
- 3a. En la unión entre dos placas de BEKOTEC se solapa una fila de nodulos.
- 3b. Los nodulos de conexión indican la dirección de colocación, que en la imagen está de color verde.
4. Instalación del recrecido (mortero de cemento o mortero monogranular) sin armadura y junta de movimiento. Excepción: Se deben respetar las juntas estructurales.
5. Nivelación del recrecido con un grosor mínimo de 8 mm (mortero monogranular: 10 – 12 mm). Para la regulación de irregularidades se admiten grosores hasta máximo 25 mm.
6. Colocación de la lámina de drenaje Schlüter®-DITRA-DRAIN – sistema de construcción después de la imagen 7 - con un adhesivo en base cemento en cuanto esté transitable el recrecido (tras aprox. 2–3 días).
7. Instalación del perfil de junta de movimiento Schlüter®-DILEX-BWB o Schlüter®-DILEX-KS sobre Schlüter®-DITRA-DRAIN.
8. Instalación del perfil de junta de movimiento perimetral Schlüter®-DILEX-EKE o Schlüter®-DILEX-EF (para terrazas: Schlüter®-DILEX-EK o Schlüter®-DILEX-RF).

Manipulación de la placa de recrecidos Schlüter®-BEKOTEC-EN 23 FD

Para los cortes en las zonas de nodulos se recomienda el uso de un esmerilador angular.
Los cortes entre nodulos se deben realizar con un cuchillo o cutter afilado.

Les rogamos tengan en cuenta las recomendaciones de aplicación de las fichas técnicas correspondientes.

PL Instrukcja montażu Schlüter®-BEKOTEC-DRAIN
Dalsze informacje – patrz prospekt 9.3 wzgl. www.schlueter-systems.com

Układ warstw konstrukcji z dodatkową, ułożoną powyżej matą drenażową Schlüter®-DITRA-DRAIN.

Układ warstw konstrukcji bez maty drenażowej Schlüter®-DITRA-DRAIN (układanie materiału posadzki bezpośrednio na świeżej zaprawie).

1. Montaż pasma brzegowego Schlüter®-BEKOTEC-BRS na uszczelnieniu zgodnie z normą DIN 18195.
2. Układanie Schlüter®-TROBA-PLUS wzgl. Schlüter®-TROBA-PLUS 8G, w zależności od wariantu konstrukcji.
- 3a. W celu łączenia płyt BEKOTEC wgłębiania jednego rzędu wcisnąć w siebie.
- 3b. Kierunek układania wyznaczają zielone, stożkowate wgłębiania do połączeń. Kawałki płyt ≥ 30 cm można układać na początku następnego rzędu.
4. Układanie zaprawy jastrychowej (jastrych cementowy lub drenażowy) bez zbrojenia lub szczelin dylatacyjnych.
Wyjątek: należy przejmować szczeliny dylatacyjne konstrukcji nośnej budynku.
5. Zacieranie powierzchni jastrychu o minimalnej grubości przykrycia 8 mm (jastrych drenażowy 10–12 mm). Wyrównanie wysokości w przypadku miejscowych nierówności do maks. 25 mm grubości warstwy jastrychu.
6. Układanie maty drenażowej Schlüter®-DITRA-DRAIN – układ warstw konstrukcji jak na rysunku 7 – w świeżej zaprawie cienkowarstwowej po upływie czasu, po którym można chodzić po powierzchni jastrychu (po ok. 2–3 dniach).
7. Wbudowanie profilu dylatacyjnego Schlüter®-DILEX-BWB lub Schlüter®-DILEX-KS na Schlüter®-DITRA-DRAIN.
8. Wbudowanie brzegowego profilu dylatacyjnego Schlüter®-DILEX-EKE lub -EF (na tarasach: Schlüter®-DILEX-EK lub -RF).

Obrobka płyty jastrychowej Schlüter®-BEKOTEC-EN 23 FD

Docinanie w miejscu wgłębień – stosować szlifierkę kątową.
Docinanie pomiędzy wgłębieniami – za pomocą ostrego noża / nożyka ... i następnie przelamanie.

Prosimy o przestrzeganie szczegółowych zaleceń wykonawczych poszczególnych opisów technicznych produktów.

CZ Návod na pokládku systému Schlüter®-BEKOTEC-DRAIN
Další informace viz technický list výrobku 9.3 nebo na www.schlueter.cz

Konstrukční skladba s drenážní fólií Schlüter®-DITRA-DRAIN lepenou na potěr.

Konstrukční skladba bez drenážní fólie Schlüter®-DITRA-DRAIN (pokládka dlažby přímo do čerstvého maltového lože).

1. Montáž obvodové pásky Schlüter®-BEKOTEC-BRS na stavební izolaci podle DIN 18195.
2. Pokládka Schlüter®-TROBA-PLUS resp. Schlüter®-TROBA-PLUS 8G, podle varianty konstrukční skladby.
- 3a. BEKOTEC desky s výlisky se spojí překrytím jedné řady do sebe navzájem zapadajících výlisků.
- 3b. Směr pokládky je určen na obrázku zeleně označenými zesílenými spojovacími výlisky. Odřezky o velikosti ≥ 30 cm lze položit na začátek další řady.
4. Nanášení potěru (cementový nebo drenážní potěr) bez armování a dilatačních spár.
Výjimka: objektové dilatační spáry se musí přiznat.
5. Zarovnání plochy potěru s minimálním překrytím 8 mm (Drenážní potěr 10 až 12 mm). Pro vyrovnání výšek může být tloušťka vrstvy potěru zvýšena na max. 25 mm nad výlisky.
6. Pokládka drenážní fólie Schlüter®-DITRA-DRAIN – konstrukční skladba podle obrázku 7 – do tenké vrstvy lepidla na pochozí potěr (po cca 2 – 3 dnech).
7. Osazení dilatačního profilu Schlüter®-DILEX-BWB nebo Schlüter®-DILEX-KS na Schlüter®-DITRA-DRAIN.
8. Osazení koutového dilatačního profilu Schlüter®-DILEX-EKE nebo -EF (pro terasy: Schlüter®-DILEX-EK nebo -RF).

Příprava potěrové desky Schlüter®-BEKOTEC-EN 23 FD

Řezání přes výlisky – úhlovou bruskou.

Řezání mezi výlisky – naříznout ostrým nožem....
a odломit.

Věnujte, prosím, rovněž pozornost montážním návodům uvedeným v jednotlivých technických listech výrobků.

DK Montagevejledning for Schlüter®-BEKOTEC-DRAIN
For yderligere informationer se hhv. produktdatablad 9.3 eller www.schlueter-systems.dk

Systemopbygning med ekstra overliggende drænmåtte Schlüter®-DITRA-DRAIN.

Systemopbygning uden ekstra overliggende drænmåtte Schlüter®-DITRA-DRAIN (belægningsmontage direkte på det friske mørtelunderlag).

1. Montage af kantbåndet Schlüter®-BEKOTEC-BRS på bygningstætning ifølge DIN 18195.
2. Udlægning af hhv. Schlüter®-TROBA-PLUS eller Schlüter®-TROBA-PLUS 8G alt efter systemopbygningens art.
- 3a. Forbind BEKOTEC-knopplader ved at sætte dem ind i hinanden med en overlappende knopprække.
- 3b. Læggeretningen defineres af de tilspidsede forbindelseskloppe, der på figuren er vist med grønt. Afskærne stykker ≥ 30 cm kan indpasses i begyndelsen af næste række.
4. Udlægning af pudsemørtel (cementgulv eller enskornet mørtel) uden armering og dilatationsfuge. Undtagelse: Bygningsskillefuger skal bibeholdes.
5. Strykning af pudslaget med mindsteoverdækning på 8 mm. Højdeudligning i ujævne områder maks (enskornet mørtel: 10 – 12 mm), 25 mm pudslag.
6. Udlægning af drænmåtte Schlüter®-DITRADRAIN – systemopbygning ifølge fig. 7 – i frisk fliseklæber, så snart gulvet kan betrædes (efter ca. 2-3 dage).
7. Montering af dilatationsfugeprofil Schlüter®-DILEX-BWB eller Schlüter®-DILEX-KS på Schlüter®-DITRA-DRAIN.
8. Montage af kantdilatationsfugeprofil Schlüter®-DILEX-EKE eller -EF (til terrasser: Schlüter®-DILEX-EK eller -RF).

Bearbejdning af monteringspladen Schlüter®-BEKOTEC-EN 23 FD

Skæring omkring knopperne: Brug vinkelsliber.

Skæring mellem knopperne: Skær først med skarp kniv / skærekniv ... og knæk af.

Vær også opmærksom på de udførlige praktiske anbefalinger i de pågældende produktdatablade.

Bitte beachten Sie auch die ausführlichen Verarbeitungsempfehlungen der jeweiligen Produktdatenblätter.